

KAMENÍN

OZNÁMENIE

o čase a mieste konania referenda

ÉRTESÍTÉS

a referendum időpontjáról és helyszínéről

ПОВІДОМЛЕННЯ

про час та місце проведення референдуму

ОЗНАМЛІНЯ

о часі і місці конання референдума

DŽANAVIBEN

pal vachtoste the thaneste vaš kidñipen andro referendum

MITTEILUNG

über die Zeit und den Ort des Referendum

- Deň a čas konania referenda / A referendum időpontja (nap, óra) / День та час проведення референдуму / День і час конання референдума / Dives the vacht referendoskereha keribena / Wahltag und Wahlzeit

4. 7. 2026 7.00 h - 22.00 h

- Miesto konania referenda / A referendum helyszíne / Місце проведення референдуму / Місто odbywania референдума / Than referendoskero keribena / Ort der Wahl

Zasadačka Obecného úradu, Kamenín 641

- Volebný okrsok č. / A szavazókör száma / Виборча дільниця № / **01**
Волебный район ч. / Kidñipnaskero okrskos č. / Wahlbezirk Nr. /

Adresa (trvalý pobyt) / Cím (Állandó lakcím) / Адреса (Постійне місце проживання) /
Адреса (Місто стабільного бивання) / Adresa (thanutno fikeriben) / Adresse (Daueraufenthalt)

Kamenín

Kamenín, 25.05.2026

1/

Jozef Grman starosta obce, v.r.

2/

podpis / aláírás / підпис / підпис /
podpisos / Unterschrift

Obrátit' / Fordítsa meg a lapot / Перегорнути / Обернути / Te visarel / Wenden

^{1/} Obec, dátum / Község, dátum / Населений пункт, дата / Село, датум / Gav, datumos / Gemeinde, datum

^{2/} Pečiatka obce / A község bélyegzője / Печатка області / Печатка села / Uradno cajchos / Stempel der Gemeinde

Poučenie:

1. Volič preukáže pred hlasovaním svoju totožnosť občianskym preukazom.
2. Od členov komisie dostane volič hlasovací lístok a prázdnu obálku, čo potvrdí vlastnoručným podpisom.
3. V osobitnom priestore určenom na úpravu hlasovacích lístkov volič na hlasovacom lístku zakrúžkuje odpoveď „áno“ alebo odpoveď „nie“ osobitne pre každú otázku. Potom hlasovací lístok vloží volič do obálky a následne do volebnej schránky. Nesprávne upravený hlasovací lístok odloží volič do schránky na odloženie nepoužitých alebo nesprávne upravených hlasovacích lístkov, inak sa dopustí priestupku, za ktorý mu bude uložená pokuta 33 eur.

Útmutató:

1. A választópolgár a szavazás előtt személyi igazolványával igazolja személyazonosságát.
2. A bizottság tagjaitól a választópolgár megkapja a szavazólapot és egy üres borítékot, amit saját kezű aláírásával igazol.
3. A szavazólapok kitöltésére kijelölt külön helyiségben a választópolgár a szavazólapon minden egyes kérdésnél külön bekarikázza az „igen” vagy a „nem” választ. Ezt követően a választópolgár a szavazólapot a borítékba, majd a választási urnába helyezi. A nem megfelelően kitöltött szavazólapot a választópolgár a felhasználatlan vagy helytelenül kitöltött szavazólapoknak szánt urnába helyezi, ellenkező esetben szabálysértést követ el, amit 33 euró bírsággal sújthatnak.

Інструкція:

1. Перед голосуванням виборець повинен пред'явити свій паспорт.
2. Від членів комісії виборець отримає бюлетень для голосування та чистий конверт, що підтверджує своїм власноручним підписом.
3. У спеціальній зоні, призначеній для заповнення виборчих бюлетенів, виборець обводить на бюлетені відповідь "так" або відповідь "ні" окремо для кожного запитання. Потім виборець кладе бюлетень у конверт, який вкидає у скриньку для голосування. Неправильно заповнений виборчий бюлетень виборець відкладає у скриньку для невикористаних або неправильно заповнених виборчих бюлетенів, інакше це буде вважатися правопорушенням, за яке він буде оштрафований на 33 євро.

Поучіня:

1. Воліч превкаже перед голосованѣм свою тождность обчаньсков легітімаціов.
2. Од членів комісії дістане воліч волебный листок і порожню копертку, што потвердить своїм підписом.
3. У виділеній часті містности, в котрій мож управити листы на голосованя, воліч на листку на голосованя закружкє одповідь „гей“ або „ні“ особітні на каждый вопрос. Потім волебный листок вложит воліч до копертки і наслідно до волебной урны. Неправильно выповненный волебный листок одложит воліч до урны про непоужыты або неправильно выповнены волебны листкы, інакше ся допустит переступліня, за котре му буде вырубана покута 33 євр.

Sikhaviben:

1. Anglo kidñipen o vol'čos presikhavel peskero dženeskero ačhiben the thovel tele peskeri legitimacija.
2. O vol'čis le dženendar andal e komisija chudela e kartica the e kopertka pro avrikidñipen u kada potvedrzinela peskere irišagoha.
3. Pro osobitno than kaj pes prikeren avrikidñipnaskere kartki o vol'čis pre kartkica thovela andre kerekica phučiben „áno“ vaj „nie“, osobitne pal každa otazka . O vol'čis pal'is thovela e vrikidñipnaskeri kartkica andre kopertka u čhivla andre avrikidñipnaskeri baksica. Namištes prikerd'i avrikidñipnaskeri kartkica thovela andre baksica predalo nachasñarde abo namištes prikerde avrikidñipnaksere kartki, inakšeder pes domukela prestupkos, vaš savo chudela e pokuta 33 euri.

Belehrung:

1. Der Wähler weist vor der Stimmabgabe seine Identität mit dem Personalausweis nach.
2. Von den Kommissionsmitgliedern bekommt der Wähler einen Stimmzettel und leeren Umschlag, was er mit eigenhändiger Unterschrift bestätigt.
3. In dem dafür vorgesehenen Bereich auf dem Stimmzettel kreist der Wähler für jede Frage gesondert die Antwort „Ja“ oder „Nein“ ein. Dann legt der Wähler den Stimmzettel ins Kuvert hinein und anschließend in die Wahlurne. Falsch gekennzeichneten Stimmzettel legt der Wähler in den Kasten zur Ablage der unbenutzten oder falsch gekennzeichneten Stimmzettel hinein, sonst begeht er ein Delikt, für welchen eine Strafe von 33 EUR verhängt wird.